

1. SINIF

MÜTERCİM TERCÜMANLIK

ÖRGÜN

BÖLÜMÜ
2023-2024 GÜZ YARIYILI
BÜTÜNLEME PROGRAMI

	22 Ocak 2024 Pazartesi	23 Ocak 2024 Salı	24 Ocak 2024 Çarşamba	25 Ocak 2024 Perşembe	26 Ocak 2024 Cuma
I. Hafta	Mitoloji Doç.Dr. Atalay Gündüz B361 9.25-11.05	Dinleme Becerisi Doç.Dr.Pelin Şulha (Araş.Gör.Ayşe Ece Arslan) B361 9.25-10.10 Sözlü anlatım Öğr.Gör.Alev Tison Sim.Lab 13.00-15.35	TDL 1001 Türk dili 12.00-12.30 (Araş.Gör.Dr. Jasmin Duraner) Yazı Becerisi Araş.Gör.Dr. Jasmin Duraner Dikmen 13.00-14.40 B361 Eleştirel okuma Doç.Dr.Mehmet Büyüktuncay (Hoca odası) 14.50-16.30	ATA 1001 Atatürk İlkeleri 12.00-12.50 (Araş.Gör.Dr. Jasmin Duraner) Çeviriye giriş Doç.Dr.Müge Işıklar Koçak B361 9.25-12.00	Almanca I Dr.Öğr.Üyesi Gülfer Tunalı B361 13.55-15.35

2. SINIF**MÜTERCİM TERCÜMANLIK****ÖRGÜN****BÖLÜMÜ**
2023-2024 GÜZ YARIYILI
BÜTÜNLEME PROGRAMI

	22 Ocak 2024 Pazartesi	23 Ocak 2024 Salı	24 Ocak 2024 Çarşamba	25 Ocak 2024 Perşembe	26 Ocak 2024 Cuma
I. Hafta		Turizm metinleri çevirisi Öğr.Gör.Alev Tison (Araş.Gör.Ayşe Ece Arslan) B361 9.25-10.10	Sözlü Çeviriye Giriş Doç.Dr.Şeyda Kıncal Bil.lab. 13.00-15.35 Basın Metinleri çevirisi Doç.Dr.Mehmet Büyüktuncay B362 9.25-11.05	Almanca III Dr.Öğr.Üyesi Gülfer Tunalı Sim.Lab. 13.55-15.35 Çeviri stratejileri Araş.Gör.Dr. Jasmin Duraner Dikmen B362 10.10-12.00	Teknik Çeviri Doç.Dr.Pelin Şulha (Araş.Gör.Ayşe Ece Arslan) B361 10.20-12.00 Karşılaştırmalı Dil, Edebiyat, Kültür Prof.Dr.Gülperi Sert (Araş.Gör.Ayşe Ece Arslan) B361 13.00-15.35

3. SINIF**ÖRGÜN****MÜTERCİM TERCÜMANLIK****BÖLÜMÜ
2023-2024 GÜZ YARIYILI
BÜTÜNLEME PROGRAMI**

	22 Ocak 2024 Pazartesi	23 Ocak 2024 Salı	24 Ocak 2024 Çarşamba	25 Ocak 2024 Perşembe	26 Ocak 2024 Cuma
I. Hafta		<p>Popüler Kültür Metinleri Çevirisi Doç.Dr.Mehmet Büyüktuncay (Araş.Gör.Ayşe Ece Arslan) B361 9.25-11.05</p> <p>Kurguda çeviri ve çevirmenler Doç.Dr.Mehmet Büyüktuncay B361 13.00-14.40</p>	<p>Almanca V Dr.Öğr.Üyesi Gülfer Tunalı (Hoca odası) 13.00-13.45</p> <p>Sözlü çeviride etkili konuşma ve sunum teknikleri Öğr.Gör.Alev Tison Sim.lab 10.10-12.00</p>	<p>İşletme metinleri çevirisi Araş.Gör.Dr. Jasmin Duraner Dikmen B362 13.55-15.35</p> <p>Edebi Çeviri Doç.Dr.Atalay Gündüz (Hoca odası) 9.25-12.00</p>	<p>Ardıl Çeviri Öğr.Gör.Alev Tison Sim.lab 9.25-12.00</p> <p>American Cinema Doç.Dr.Evrin Ersöz Koç B362 13.55-15.35</p>

4. SINIF**MÜTERCİM TERCÜMANLIK****ÖRGÜN****BÖLÜMÜ
2023-2024 GÜZ YARIYILI
BÜTÜNLEME PROGRAMI**

	22 Ocak 2024 Pazartesi	23 Ocak 2024 Salı	24 Ocak 2024 Çarşamba	25 Ocak 2024 Perşembe	26 Ocak 2024 Cuma
I. Hafta	Eşzamanlı çeviri Doç.Dr.Şeyda Kıncal Sim.lab 9.25-12.00	Çeviri tarihi Doç.Dr.Müge Işıklar Koçak Hoca odası 12.00-13.45 Özel alan çevirisi Doç.Dr.Pelin Şulha B362 13.55-14.40	Çeviribilimde araştırma yöntemleri Araş.Gör.Dr. Jasmin Duraner Dikmen (Hoca odası) 9.25-10.10 20.yüzyılda sanat akımları Doç.Dr.Mehmet Büyüktuncay (Hoca odası) 13.00-14.40	Almanca VII Dr.Öğr.Üyesi Gülfer Tunalı (Hoca odası) 9.25-12.00 Çeviride güncel konular Doç.Dr.Müge Işıklar Koçak (Hoca odası) 13.00-14.40	AB Metinleri Çevirisi Dr.Öğr.Üyesi Gülfer Tunalı B459 9.25-12.00 Avrupa Birliğinde Sözlü çeviri Sim.Lab 13.0015.35